

REPONSE: La protección de los Derechos Humanos en Guinea Ecuatorial, está recogido desde la Carta Magna de Akonibe, es decir nuestra "Ley Fundamental con toda su amplitud, por ser la persona el elemento principal que emprende todas las actividades sociales, jurídicas etc, etc, para el desarrollo de una Nación.

1. Veuillex décrire les mesures prises en vue de faire mieux connaître les principes fondamentaux de la Recommandation. Le rapport doit détailler les activités menées ou appuyées au niveau nacional en vue de promouvoir la Recommandation et de favoriser le débat sur les questions essentielles liées aux consacrés par cet instrument.

REPONSE: Guinea Ecuatorial, en cuanto la consideración y aplicación de los derechos humanos, esta situado a un 85 por ciento, para no decir 100 por ciento, lo cierto es que aquí se respeta la persona humana con toda su plenitud, con esta razón el Gobierno se ha creado una Comisión Nacional de derechos humanos, el cual funciona y consta con sus propios estatutos, con un Reglamento Interno, y al año se reúne más de 4 veces dicha Comisión Nacional, para evaluar y balancear el respeto de Derechos Humanos.

2. Veuillez décrire briévement quelles sont les grandes questions qu´il conviene de résoudre pour mettre en œuvre dans le pays des dispositions essentielles de la Recommandation.

3. **REPONSE:** Yo creo que todos los países se sitúan en el mismo nivel para dar la respuesta a la pregunta, para Guinea Ecuatorial el mayor cuestionario, consistiría la introducción en la enseñanza (Primaria Secundaria y Superior) teniendo en cuenta que la aplicación e institunalización de dichos derechos en muy complejo, y con una variabilidad diferente según sean los países.

4. L´éducation pour la paix at les droits de l´homme figure-t-elle dans les plans et atratégies nationaux, notamment ceux enumeres ci-aprés, lorsqu´ils existent?

a. Plans nationaux concernant l´Éducation pour tous (EPT).

b. Politique nationale s´incrivant dans le cadre de la Dénennie des Nations Unies pour l´éducation su service du développement durable (2005-2014).

c. Plans sectorials nationaux pour l´éducation de base, l´enseignement supérieur, etc.

d. Plans d´action nationaux relatifs aux droits de l´homme

e. Stratégies nacionales de réduction de la pauvreté et autres plans de développement
f. Autres types de documents (veuillez préciser)
g. Autres types de documents (veuillez préciser).

Si vous avez répondu oui á l´une des des questions ci- dessus, veuillz préciser en donnant également un calendrier de mise en œuvre, le cas échéant.

RESPONSE: Educación para la Paz, se aplica y se desarrolla en Guinea Ecuatorial con toda su amplitud, desde la cúpula superior hasta el inferior a saber:

a) EPT educación para todos y a lo largo de toda la vida se ha consolidado en Guinea Ecuatorial, dicha educación se ha puesto en marcha desde preescolar hasta la enseñanza Universitaria.

b) La Política Nacional según la recomendación de las Naciones Unidas sobre protección del Medio Ambiente, se desarrollo en Guinea Ecuatorial a toda perfección.

c) El Plan Nacional del desarrollo de Educación básica está en marcha hace 23 años, así como la Educación, Secundaria y Superior.

d) El Plan de Acción Nacional del desarrollo de derechos humanos se ha puesto en marcha hace más de 20 años.

5. Un comité ou une entité ont-ils été spécialement créés pour concevoir et mettre en œuvre les politiques nacionales relatives á l´éducation pour la paix et les droits de l´homme?

- Oui si
- Non

Si oui, veuillez indiquer quelle entité particuliére a été mise en place, quels mandats et fonctions lui ont été atribuís et quelles institutions et personnes en sont membres.

REPONSE: Primero en el País existe una Comisión Nacional de Derechos Humanos creado por el Gobierno en poder existe también un Ministerio tutor de dicha Comisión Nacional esta insertado en la Cámara de los Representantes del Pueblo, donde el Presidente de dicho Órgano hace también Presidente de dicha Comisión, y a nivel del Gobierno está inscrito en la Presidencia del Gobierno, controlado por el Vice- Primer Ministro 2° Encargado de Asuntos Sociales.

6. Quels groupes les politiques nacionales visent-elles ? Veuillez sélectionner une ou plusieurs des catégories ci-aprés.

- École maternelle, petite enfance: existe los preescolares en todo el país.
- École primaire: la enseñanza primaria es obligatoria y gratuita.
- École secondaire: también es obligatoria, los centros están construidos por todo el país.
- Enseignement supérieur: Se desarrolla a cien por ciento.
- Ensiegnement et formation techniques et professionnels: Se aumenta considerablemente la construcción de los centros así como la formación del personal docente al servicio.
- Formation des professionnels de la justice et de la sécurité: Se ha puesto en manera de forma considerable desde la decada de 80 hasta hoy.

- Enseignants: Los docentes también se forman continuamente.
- Communauté éducative: Todas las comunidades educativa existentes en el país.
- Personnel du Ministére de l´éducation et usagers de ses services: Tanto el personal del Ministerio, como los alumnos de los centros.
- Société civile, éducation non formelle: La sociedad civil tambien se forman igual.
- Employés du secteur public en general: Empleados publicos en general .
- Médias: Los servicios informativos también, formación y medios necesarios para el desempeño de sus servicios.
- Autres (veuillez préciser): Afirmamos que el tema del desarrollo de Derechos humanos es muy complejo que se implica la participación de todos los poderes, y el Gobierno está desarrollando las reformas de la Ley Fundamental y de los tres poderes, y se ha creado recientemente el Senado y la reducción de mandato Presidencial.

7. Dans quelle mesure les plans et stratégies d´éducation pour la paix et les droits de l´homme sont-ils intégrés dans les composantes d´éducation formelle enumées ? Veuillez donner, le cas échéant, des exemples d´actions menées pour chaque composante.

(a) **Programme** (ex : enseignement obligatoire ou facultatif, dans le cadre d´une matiére ou de plusieurs).

- L´éducation pour la paix et les droits de l´homme est-elle obligatoire ou facultative?
- Est-elle dispensée dans le cadre d´une matiére ou de plusieurs?
- De quuelles matiéres fair-elle partie (ex : éducation civique, histoire, sciences, mathématiques, langues, etc.) et á quel niveau d´études est-elle enseignée?

RÉPONSE: La estrategia concierne sobre la formación de jóvenes desde preescolar o escuela materna, hasta enseñanza Superior, en todos los aspectos de formación, dentro de cualquiera formación se aplica o se enseña también los Derechos Humanos :

a)Toda enseñanza primaria es obligatoria y gratuita.

b) La educacion por la paz, es un Programa del Gobierne en poder, y se utiliza en toda la sociedad ecuatoguineana.

c) Se utiliza principalmente en la Justicia y en el Poder Ejecutivo.

d) El civismo se aplica y se exige en los departamentos ministeriales.

(b) **Formation initiale et en cours d´emploi des enseignants personnels de l´éducation** (Référence : § 33-37)

- L´éducation pour la paix et les droits de l´homme est-elle incluse dans:
- La formation initiale des enseignants,
- La formation des enseignants en cours d´emploi,
- La formation des chefs d´établissement?

- La participation est-elle volontaire ou obligatoire?

RÉPONSE: Es una formación inicial que se está introduciendo en la enseñanza cuyos parámetros se están elaborando el Gobierno en general, mientras que los Ministerios sociales harán los programas y hoy se imparten en las clases según niveles de enseñanza.

La participación es voluntaria sobre todo por parte del Gobierno, y al mismo tiempo obligatorio según sea el caso,

(c) **Procèdures et outils d´apprentissage (ex : manuels et autres matériels,** methodologies centrées sur l´apprenant, qui encouragent la participation, etc.) œuvre (Référence: Recommandation de 1974, § 10-19, § 38-40)

RÉPONSE: El procedimiento es el siguiente:

Desde hace años el Gobierno viene perfeccionando las leyes conforme las recomendaciones de 1974, así como las ratificaciones de todos los convenios que las Naciones Unidas, pone a disposición de los Estados Miembros, sobre los Derechos Humanos, protección de los niños, la escolarización de los niños en general, y la promoción de la mujer, así como la creación de los centros, etc, etc.

(d) **Environnement èducatif** (c´est-à-dire environnement psychosocial et climat d´ètude dans les clases, ècoles et autres locaux pèdagogiques promouvant des valeurs et des príncipes tels que la paix, les droits de l´homme, la dèmocratie, la tolèrance, non- violence et le respect).

RÈSPONSE: En los centros de enseñanza media en el Plan de Estudio de 1957, la asignatura de Educación cívico y social, así como la dogma Católica, y la historia de filosofía etc. Se nos enseñaban los derechos fundamentales del hombre, (en una palabra el respeto de los derechos humanos) hoy en día se ha vuelto a introducir en la enseñanza, casi en todos los niveles.

8. Quelle institution est chargée de la mise en œuvre, et avec quels partenaires coopère-t-elle (ex : établissements de formación des enseignants, institutions nationales chargées de l´élaboration des programmes scolaires, etc.)?

- Coordination:
- Programmmes scolaires:
- Formation des enseignants:
- Matériels pédagiques:
- Environnement éducatif:

Todos los indicadores que vienen arriba en éste párrafo, son los que la política del Gobierno utiliza para la implantación y la consolidación de la paz en Guinea Ecuatorial, y la implantación del todo respeto de los derechos humanos. Guinea Ecuatorial está en la 1ª fila en África como el grupo de los países que respetan el derecho humano, y también como el país que reina la paz en esta región Africana.

9. Hay un presupuesto específico para la promoción de los Derechos Humanos, que esta manejado por los actores del sector, es decir la Comisión Nacional para la promoción de los Derechos Humanos también se puede encontrar otros proyectos de los Ministerios que de forma directa e indirecta contribuyen para la promoción de los derechos humanos, es decir, el respeto de la dignidad de una persona etc.

10. Los departamentos sociales son los encargados de hacer el seguimiento, así como la elaboración de los programas, la organización de seminarios y otras reuniones internas y patrocinadas por la Comisión Nacional de Derechos Humanos en el País, cuyo tutor es la Presidencia del Gobierno, bajo el control del Poder Legislativo, siendo su Presidente de dicha Comisión Nacional, el mismo Presidente de la Cámara de los Representantes del Pueblo, y un Vicepresidente de dicho Alto Órgano del Estado.

    A demás de los puestos señalados arriba, la misma Comisión Nacional de, consta de un Secretario General, y los Directores de Comités internos de dicha Comisión.

11. **RÉPONSE**: Es confirmar a la sede que en Guinea Ecuatorial se respeta en bloque todo lo relacionado a los Derechos Humanos, se ha puesto en marcha en toda la administración. Por que el Gobierno de Guinea Ecuatorial es Demócrata, y hace todo para el pueblo evitando que algún grupo no se queja, el ejemplo está. en los Órganos directores del Estado, tales como el Poder Ejecutivo, el Legislativo, el Judicial, Presidencia de la Corte Constitucional, el Senados, la inscripción de Organismos de las Naciones Unidas, así como la ratificación de varios convenios que guardan relación a dichos organismos.

12.(a)Como ejemplo tenemos la campaña sobre VIH, con una compaña continua, tantos en los hospitales, en los medios de comunicación, los seminarios en todo ámbito Nacional así como la donación gratuita de medicamentos a los ciudadanos ya afectados, y la introducción en los centros educativos la enseñanza del VIH y Sida. La ratificación del convenio de los Derechos del Niño, siendo la Primera Dama de la Nación quien lidera dicha acción, a través de un comité creado por su iniciativa, antes de que el Gobierno firmara el convenio de la ratificación, lo bautizó con el nombre del Comité de Apoyo al Niño Ecuatoguineano (CANIGE). La Creación de un Departamento Ministerial de Mujeres etc., etc.

12(b) **RÉPONSE**: Nuestro sistema Educativo es muy complejo, en cuanto la promoción de las lenguas, el cual se divide en dos grandes niveles. Enseñanza Infantil el niño aprende su lengua materna y una lengua de comunicación internacional, en la enseñanza Primaria, Secundaria y Superior, oficialmente todas las lenguas internacionales (el Español, el francés) y otras como el inglés el portugués etc.

12(c) **RÉPONSE**: La igualdad del sexo, en el sistema Educativo de Guinea Ecuatorial es el cien por ciento desde el tiempo colonial hasta el día de hoy. Dicho igualdad es ardua y evolutiva, habida cuenta de que la mujer ya reconoce sus puntos débiles los cuales frenaban su desarrollo integral.

Hoy la mujer representa un 45%(por ciento) de la toma de decisiones en la enseñanza superior y en todos los otros niveles de la enseñanza.

12(d) **RÉPONSE**: En nuestras leyes se prohíbe totalmente el racismo, Guinea Ecuatorial es un pueblo que solo respeta a la persona humana como el primer actor universal del desarrollo sin discriminación de las razas, etnias y tribus.

Las prácticas racistas no tienen espacio en Guinea Ecuatorial.

12(e) **RÉPONSE**: la práctica del civismo está altamente en marcha desde los padres de los jóvenes hasta los propios jóvenes y en la escuela hay una asignatura que se imparte el civismo, (la formación cívica social).

13(f) **RÉPONSE:** Cabe señalar sobre esta pregunta, que estamos organizando de nuevo la puesta en marcha de las escuelas asociadas, ya que el técnico encargado de difusión, implantación y ejecución de dicho programa en el País, murió hace ocho años.

No obstante, hace 5 años que se ha creado un proyecto Social en el Ministerio llamado (PRODEGE) que se basa en la formación de maestros a distancia y alumnos sobre una red de escuelas primarias seleccionadas en todo ámbito Nacionales.

13(g) **RÉPONSE**: La Educación no formal se puso en marcha en Guinea Ecuatorial desde los dos últimos años de la década de 80 y se ha desarrollado vertiginosamente hasta la fecha, en las escuelas y centros públicos y privados y varios seminarios.

13(h) **RÉPONSE**: Establecimiento de Enseñanza Superior (Universitaria), en el País se desarrolla día a día, en la década de 90, ya contábamos con 6 establecimientos de enseñanza superior, a citar la UNGE de Malabo, las Escuelas Universitarias de Formación de los Docentes de Malabo y Bata, la Escuela Universitaria de Administración de Malabo, la Facultada de Medicina de Bata, las Escuelas Técnicas de Ingeniería de Bata, la Universidad Nacional a Distancia de España(UNED) con sus dos sedes Malabo y Bata. Hoy se ha iniciado también la construcción de dos grandes Campus Universitarios en las dos regiones (Insular y Continental.

13(i) **RÉPONSE**: Son estupendas a lo largo del presente milenio, así como los años pasados del mileno anterior, teniendo en cuanta además sobre el personal que imparten las clases, dicho personal se utiliza gran parte de una forma simultánea tanto en los centros públicos como privados a nivel Superior. En una palabra, la alianza de esas escuelas están bien pactadas.

13(j) **RÉPONSE**: La Universidad joven de Guinea Ecuatorial, está alcanzado siempre las buenas metas, eso se comprueba fácilmente con el nº de hermanastros y cooperaciones bilaterales ya firmadas, a citar: La Universidad de Alcalá de Henares España, La Universidad de Habana Cuba, la Universidad de México y Venezuela, las Universidades de Carolina del Sur (EEUU), la Universidad de Benín, las Universidades de Camerún, la Universidad de Omar Bongo Gabón y otras. Sin olvidar las múltiples cooperaciones bilaterales de otros países en dicho sector, podemos citar la cooperación China, francesa, Española, Rusia etc. Y la gran UNESCO el dueño. Como el primer cooperante y socio y cofundador de la UNGE.

14. RÉPONSE: Son varias opciones educativas, entre ellas están la carrera de medicina, la carrera de profesorado, la carrera de sociología, las carreras de ciencias ambientales, todas esas carreras enumeradas y otras que no he citado, dan buenos efectos en el respeto de los derechos humanos, porque son hombres y mujeres que cruzan dichas carreras, y la UNESCO está cooperando siempre con la Universidad en esos aspectos, a través de curso de formación seminarios, reciclajes y otros.

15. RÉPONSE: El impacto de la evaluación es positiva, habita cuenta de que la evaluación es continua, cuando nos detenemos en un determinado aspecto, podemos citar ejemplos como el nº de matrícula de todas las carreras existentes actualmente en nuestra universidad, el cual es creciente en todos los años, y cada vez sube la matrícula de las niñas, también podemos tomar ejemplo los nuevos programas que diseñan en la actualidad el Gobierno a través de los Ministerios Sociales, tal es el caso de la introducción en la enseñanza del Sida y otras enfermedades contagiosas. La nueva incorporación de la asignatura de Educación cívico social, la Religión (ética y moral) y otras.

Programa escolar para los discapacitados, los niños inválidos, así como las creaciones de ONGs, que lideran muchos de esos sectores invulnerables. Todo eso muestra que el derecho de una persona o la colectividad humana, se respeta en Guinea Ecuatorial, porque el Gobierno no duerme por fomentar la paz y la estabilidad tanto en Guinea Ecuatorial en particular como en el mundo en general.